

## کورک و زرد زخم Boils and Impetigo

### کورک چیست؟

کورک یک عفونت پوستی است، که معمولاً بوسیله باکتری استافیلوکوک (*Staphylococcus*) بوجود می آید. کورک زخمی دردناک و متورم است که پر از مایع چرکی می باشد. معمولاً زمانی که کورک بترکد و چرک و مایع داخل آن خالی شوند دردناکی کورک برطرف می شود.

### زرد زخم چیست؟

زرد زخم یک عفونت پوستی است که یا بوسیله باکتری های استافیلوکوک (*Staphylococcus*) یا استروپتوکوک (*Streptococcus*) بوجود می آید. علائم زرد زخم یا تاول های کوچک و یا زخم سطحی زبر عسلی رنگ روی پوست بدن است. زرد زخم را گاهی "زخم مدرسه" (*school sores*) هم می نامند.

### کورک و زرد زخم چگونه درمان می شوند؟

اگر علائم کورک یا زرد زخم دارید:

- برای راهنمایی در مورد درمان هر دوی آن ها به دکترتان مراجعه کنید
- اگر زخم ها کوچک و تعدادشان کم است، کرم ضد عفونی کننده موضعی و کمپرس گرم ممکن است کمک کند
- دکترتان ممکن است قرص یا روغن آنتی بیوتیک برای شما تجویز کند. مهم است که تمام دوره آنتی بیوتیک را مصرف کنید. در غیر اینصورت زخم ها دوباره عود می کنند.

### چگونه کورک و زرد زخم سرایت می کنند؟

کورک و زرد زخم بین مردم از راه های زیر سرایت می کنند:

- دست زدن یا ترکاندن کورک یا زرد زخم
- مصرف حوله ها و لباس های کثیف، یا ملافه هایی که توسط شخص مبتلا به کورک یا زرد زخم استفاده شده است
- استفاده از لوازم نظافت شخصی کسی که مبتلا به کورک یا زرد زخم است ( بطور مثال قیچی ناخن، موچین یا تیغ ریش تراشی)

### چگونه می توانید مانع سرایت کورک و زرد زخم شوید؟

#### دست های خود را بشویید

شستن دست ها مهمترین راه جلوگیری از سرایت کورک و زرد زخم است. تمام قسمت های دست های خود را بخوبی با صابون زیر شیر آب به مدت 10-15 ثانیه بشویید ( از جمله بین انگشت ها و زیر ناخن ها). دست هایتان را آبکشی و (اگر می توانید با حوله کاغذی) خشک کنید. در موارد زیر دست هایتان را بشویید:

- پیش و پس از دست زدن یا پانسمان محل عفونت یا زخم
- پس از رفتن به توالت
- پس از تمیز کردن بینی تان
- پیش از دست زدن و صرف غذا
- پیش از ترو خشک کردن نوزاد تازه به دنیا آمده
- پس از سروکار داشتن با لباس و ملافه نشسته
- پس از تماس با حیوانات یا جمع آوری فضولات حیوانات

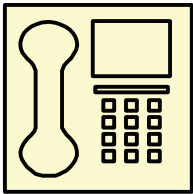
### روی کورک وزرد زخم را ببندید

- روی کورک و زرد زخم را با باند زخم بندی ضد آب در مدت روز ببندید
- کودکانی که مبتلا به زرد زخم هستند، تا پس از اینکه به مدت یک روز کامل تحت مداوا باشند، نباید به دبستان یا مهدکودک بروند

### از وسایل شخصی یکدیگر استفاده نکنید

- حوله ، لباس و ملافه رختخواب کثیف. اگر تختخواب خود را با شخص دیگری سهیم هستید ، در طول شب زخم ها را با باند زخم بندی بپوشانید
  - وسایل نظافت شخصی مانند قیچی ناخن، موچین ، تیغ ریش تراشی و مسواک.
- برای اطلاعات بیشتر لطفا با واحد بهداشت عمومی محل خود ، یا مراکز بهداشت اجتماعی تماس بگیرید.

اطلاعات بیشتر – واحدهای بهداشت عمومی در نیو سات ویلز



**1300 066 055**

**[www.health.nsw.gov.au](http://www.health.nsw.gov.au)**